32006R1738

REGULAMENTUL (CE) NR. 1738/2006 AL CONSILIULUI
din 23 noiembrie 2006
de modificare a Regulamentului (CE) nr. 930/2004 privind măsuri derogatorii temporare referitoare la redactarea în limba malteză a actelor instituțiilor Uniunii Europene

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 290,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolele 28 și 41,

având în vedere Regulamentul nr. 1 al Consiliului din 15 aprilie 1958 de stabilire a regimului lingvistic al Comunității Economice Europene [1]și Regulamentul nr. 1 al Consiliului din 15 aprilie 1958 de stabilire a regimului lingvistic al Comunității Europene a Energiei Atomice [2], cele două regulamente fiind denumite în continuare „Regulamentul nr. 1”,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 930/2004 din 1 mai 2004 privind măsuri derogatorii temporare referitoare la redactarea în limba malteză a actelor instituțiilor Uniunii Europene [3], în special articolele 2 și 3,

întrucât:

(1) Prin Regulamentul (CE) nr. 930/2004, Consiliul a hotărât că, prin derogare de la Regulamentul nr. 1 și pentru o perioadă de tranziție de trei ani începând de la 1 mai 2004, instituțiile Uniunii Europene nu sunt obligate să redacteze toate actele în limba malteză și să le publice în această limbă în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

(2) Cu această ocazie, Consiliul a decis, prin articolul 2 din regulamentul menționat anterior, ca în termen de cel mult treizeci de luni de la data adoptării sale să examineze punerea în aplicare a prezentului regulament și să hotărască dacă îl va prelungi pentru o perioadă de un an.

(3) Încă de la începutul perioadei de tranziție, situația traducerilor din și în limba malteză s-a îmbunătățit considerabil, astfel încât prelungirea măsurilor derogatorii nu se justifică. Prin Decizia din 24 octombrie 2006, Consiliul a hotărât că nu există motive pentru o astfel de prelungire. În consecință, perioada de tranziție se va încheia la 30 aprilie 2007.

(4) Cu toate acestea, articolul 3 din regulamentul menționat anterior stabilește că, la sfârșitul perioadei de tranziție, toate actele care nu au fost deja traduse până în acel moment în limba malteză să fie de asemenea traduse în limba respectivă; este totuși foarte dificil ca toate aceste documente să fie traduse și publicate imediat după 30 aprilie 2007. Prin urmare, articolul 3 trebuie modificat pentru a oferi instituțiilor un interval de timp suficient pentru a prelua actele rămase nepublicate în limba malteză la sfârșitul perioadei de tranziție,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 930/2004 se înlocuiește cu următorul text:

„*Articolul 3*

Toate actele care nu au fost publicate în limba malteză până la 30 aprilie 2007 vor fi de asemenea publicate în limba respectivă până la 31 decembrie 2008.”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

---

(1) JO L 17, 6.10.1958, p. 385/58. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 920/2005 (JO L 156, 18.6.2005, p. 3).

(2) JO L 17, 6.10.1958, p. 401/58. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 920/2005.

(3) JO L 169, 1.5.2004, p. 1.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 23 noiembrie 2006.

Pentru Consiliu

Președintele

M. PEKKARINEN